

## Collazione

**Lancan vei per mei la landa:** 6coblas unissonans e 2tornadas; a 7?, b 7?, a 7?, c 7?, d 8, d 8, e 7.

### Ordinecoblas

Appel	1	2	3	4	5	6	tor
C	1	2	3	4	5	6	tor
Da	1	2	3	4	5	6	tor
G	1	2	3	4	5	6	tor (1)
I	1	2	3	4	5	6	tor
K	1	2	3	4	5	6	tor
N	1	2	3	5	4	6	tor
Q	1	2	3	4	5	6	tor (1)

### Cobla I

v 1	C Da G I K N Q	Lanquan vey per mey la landa Lancan vei per miei la landa Lanqan vei per mei la landa Can quan vei per miei la landa Lanquan vei per miei la landa Lancan vei per mie la landa /qe vei per mei la landa
v 2	C Da G I K N Q	dels albres quazer la fuelha, delz arbreschançer la fueilla, dels arbres chair la fuoilla, del arbres chazer la fuoilla, del arbres chazer la fuoilla, dels arbres chair la fueilla, dels arbres chair la foilla,
v 3	C Da G I K N Q	ans que·l freidura s?espanda anz qe·l feidura s?espanda, anz qe·l freidura s?espanda anz quel freidura s?espanda anz que·l freidura s?espanda anç que·l freidura s?espanda /fredura s?espanda
v 4	C Da G I K N Q	ni·l gens terminis s?esconda, ni·l ienz terminis s?esconda, ni·l genz termini s?esconda, ni·l iençz terminis s?esconda, ni·l ienz terminis s?esconda, ni·l genç terminis s?esconda, /termini s?asconda,

v 5	C Da G I K N Q	m?es belh que si?auzitz mos chans, m?es bel que si?auzit mos chanz, m?es bel qe sia auziz mos chanz, m?es bel que si?auzitz mos chanz, m?es bel que si auzitz mos chanz, m?es bel que sia aucitç mo chanç, /qe sia auçis mons chans,
v 6	C Da G I K N Q	qu?estat n?aurai mais de dos ans, qu?estat n?aurai <i>a</i> mais de dos anz, (+1) q?estat n?aurai mais de dos anz, qu?istat n?aurai mais de dos anz, qu?istat n?aurai mais de dos anz, qu?esta n?aurai mais de dos anç, /n?aurai mais de dons ans,
v 7	C Da G I K N Q	<b>ar</b> cove que·n fass?esmenda. e coven que·n fas?esmenda. e conve qe·n faza esmenda. e coven que·n fas?esmenda. e coven que·n fas?esmenda. e coven quen fas?esmenda. /qe·n faça esmenda.

## Cobla II

v 1	C Da G I K N Q	Molt m?es greu que ia reblanda Mout m?es greu que ia reblanda Molt m?es greu qe reblanda (-1) Mout mes greu que ia reblanda Mout m?es greu que ia reblanda Mout m?es greu que ia reblanda /es greu qe reblanda (-1)
v 2	C Da G I K N Q	selieys que ves mi s?erguelha, cellei que vas mi s?orgoilla, cellei qi vas mi s?orgoilla, cellei que vas mi s?orgoilla, cellei que vas mi s?orgoilla, cellei que vas mi s?orgoilla, /ves mi s?orgoilla,
v 3	C Da G I K N Q	quar si mos cors rey·lh demanda, car se mos cors re·il demanda, car se mos re·ill domanda, (-1) quar se mos cors re·ill demanda, qar se mos cors re·il demanda, car se mos cors re·il demanda, /mos re·il demanda, (-1)
v 4	C Da G I K N Q	no·l platz que mot m?i responda. no·l platz que mot m?i responda. no·ill plaz qe mot m?i responda. no·ill platz que mot m?i responda. no·ill platz que mot m?i responda. no·l platç que moç m?i responda. /iç qe mot m?i responda.

v 5	C Da G I K N Q	Be m?auci mos nescis talans, Ben m?auci mos nesis talanz, Ben m?auzit mos nescis talanz, Ben m?auci mos nesis talanz, Ben m?auci mos nesis talanz, Ben m?auci mos nesis talanç, /aucit mos nescis talans,
v 6	C Da G I K N Q	quar sec d?amor los belhs semblans car sec d?amor los bels semblanz car sec d?amors lo bels senblanz car sec d?amor los bels semblanz car sec d?amor los bels semblanz car sec d?amor los belç semblanç /d?amors lo bels semblanç
v 7	C Da G I K N Q	e no ve qu?amors l?atenda. e non ve c?amors l?atenda. e no ve c?amors l?atenda. e non ve c?amors l?atenda. e non ve c?amors l?atenda. e non ve c?amors l?atenda. /q?amors l?antenda.

### Cobla III

v 1	C Da G I K N Q	Tan sap d?egenh e de guanda Tan sap d?engieng e de ganda Tan sap d?engen e de ganda Tan sab d?engieng e de ganda Tan sab d?engieng e de ganda Tan sab d?engien e de ganda /p d?engin et de ganda
v 2	C Da G I K N Q	qu?ades cug qu?amar mi vuelha. c?ades cug c?amar me voilla. q?ades cuit c?amar mi voilla. c?ades cug c?amar me voilla. c?ades cug c?amar me voilla. c?ades cug amar me voilla. /cuit q?ades mi voilla.
v 3	C Da G I K N Q	Ben doussamen ma truanda, Ben dousamen me truanda, Ben dolzamen ma truanda, Ben dousamen me truanda, Ben dousamen me truanda, Ben dousamen me truanda, /çamen ma <b>revanda</b> ,
v 4	C Da G I K N Q	qu?ab belh semblan me cofonda! c?ab bel semblan me confonda! q?a bel senblan mi confonda! c?ab bel semblan me confonda! c?ab bel semblan me confonda! c?ab bel semblan me confonda! /semblan mi confonda!

v 5	C Da G I K N Q	Dona, <b>conoissetz</b> nulhs enians, Dompna, <b>conoisses</b> nulz enanz, Donna, <b>conoiseç</b> nulz enanz, Dompna, <b>so no·us es</b> nulz enanz, Domna, <b>so no·us es</b> nulz enanz, Domna, <b>conoisses</b> nuils enanç, / <b>onoiscenç</b> nulz enanç,
v 6	C Da G I K N Q	que be <b>tenh</b> qu?es vostres lo dans, que ben <b>cre</b> qu?es vostres lo danz, qe ben <b>tenc</b> q?es vostre los danz, que ben <b>cre</b> qu?es vostres lo danz, que ben <b>cre</b> qu?es vostres lo danz, que ben <b>cre</b> qu?es vostres lo danç, / <b>tenc</b> q?es vostre lo danç,
v 7	C Da G I K N Q	cossi que vostr?om mal prenda. consi que vostr?om mal prenda. cossi qe vostr?om mal prenda. comsi que vostr?om mal prenda. comsi que vostr?om mal prenda. consi que vostr?om mal prenda. /e vostr?om mal prenda.

#### Cobla IV

v 1	C Da G I K N Q	Dieus, que tot lo mon guaranda Dieus, que tot lo mont garanda, Deus, qe tot lo mon garanda, Dieus, que tot lo mon garanda, Dieus, que tot lo mon garanda, Dieus, que tot lo mon garanda, D?aranda
v 2	C Da G I K N Q	li meta en cor que m?acuelha, li met?en cor que m?acueilla, li meita en cor qe m?acuoilla, li met?en cor que m?acuoilla, li met?en cor que m?acuoilla, li met?en cor que m?acueilla, ? meitta ? m?acuoilla,
v 3	C Da G I K N Q	qu?a me non te pro vianda c?a me non ten pron vianda <b>car</b> me no ten pro vianda c?a me non ten pron vianda c?a me non ten pron vianda c?a me non ten pro vianda <b>car</b> me no ten pro vianda
v 4	C Da G I K N Q	ni negus bes no·m aonda. ni negus bes no·m aonda. ni negus bes no·m aonda. ni negus bes no·m aonda. ni negus bes no·m aonda. ni negus bens no·m aonda. ni negus bes no·m aonda.

v 5	C Da G I K N Q	Tan sui ves la belha duptans, Tant soi vas la bella doptanz, Tan sui vas la bella doptanz, Tan sui vas la bella doptanz, Tan sui vas la bella doptanz, Tan soi ves la bella doptanç, Tan sui vas la bella doptanç,
v 6	C Da G I K N Q	per que·m rent a lieys merceyans: per qu?ie·m ren a lei merceian: per que·m ren a lei merceianz: per qu?ie·m ren a lei merceianz: per qu?ie·m ren a lei merceianz: per qui <del>era</del> ·m ren a llei merceianç: (+1) per que·m ren a llei merceianç:
v 7	C Da G I K N Q	si·l platz, que·m do o que·m venda! si·l platz, que·m don o que·m venda! si·l plaz, que·m don o que·m venda! si·l platz, que·n don o que·m venda! si·l platz, que·m don o que·m venda! si·l plaç, que·m don o que·m venda! si·l plaç, que·m done que·m venda!

#### Cobla V

v 1	C Da G I K N Q	Mal o fara, si no·m manda Mal o fara, si no·m manda Mal o fara, si non manda Mal o fara, si no·m manda Mal o fara, si no·m manda Mal o faran, si no·m manda Mal o fora, si no manda
v 2	C Da G I K N Q	venir lai on si despuelha, venir lai on se despueilla, venir lai on se despuoilla, venir lai on si despuoilla, venir lai on si despuoilla, venir lai hon se despueilla, venir lai o se despuoilla,
v 3	C Da G I K N Q	qu?ieu sia per sa comanda qu?eu sia per sa comanda q?eu sia per sa comanda qu?eu sia per sa comanda qu?ieu sia per sa comanda qu?eu sia per sa comanda q?eu sia per sa comanda
v 4	C Da G I K N Q	pres de lieys, iosta l?esponda, pres del lieg, iosta l?esponda, pres de lleis, iusta l?esponda, pres del lieg iosta·l l?esponda, pres del lieg, iosta·l l?esponda, pres de leig, iosta l?esponda, pres de lei, iusta l?esponda,

v 5	C Da G I K N Q	e·lh tragua·ls sotlars ben chaussans, e·l traga·ls solars ben chausanz, e·ill traial solars ben chalchanz, e·il traga·ls solars ben chausanz, e·il traga·ls solars ben chausanz, e·l traga·l solars ben chauçaņç, e·il traia·l solars ben chalçant,
v 6	C Da G I K N Q	de geno[?]s et humilians, a ienoils et humelianz, a genoillz et humelianz, a genoill et humeliatz, a genoills et humeliaz, a genoilç et humilianç, a genuils et humilianç,
v 7	C Da G I K N Q	si·l plai que sos [?]s mi tenda. si·l platz que sos pes me tenda. si·ll plaz qe sos pes mi tenda. si·l platz que sos pes mi tenda. si·ll platz que sos pes mi tenda. si·l platç que sos pes me tenda. si·l plaç qe sos peç mi tenda.

#### Cobla VI

v 1	C Da G I K N Q	Faitz es lo vers totz a randa, Fatz es lo vers tot a rranda, Faiz es lo vers toz a randa, [?]atz es lo vers tot a rranda, Fatz es lo vers tot a rranda, Fatç es lo vers tot a rranda, Faiç es lo vers tot a randa,
v 2	C Da G I K N Q	si que motz no·y descapduelha, si que motz no·i descabdueilla, si qe moz no·i deschapduoilla, si que motz no·i descabduoilla, si que motz no·i descabduoilla si que motç no·i descabdueilla, si qe moç no·i descapduoilla,
v 3	C Da G I K N Q	outra la terra normanda, outra la terra normanda, oltra la terra normanda, outra la terra normanda, outra la terra normanda, outra la terra normanda, oltra la terra normanda,
v 4	C Da G I K N Q	part la fera mar prionda; part la fera mar preonda; part la fera mar preionda; part la fera mar preonda; part la fera mar preonda; part la fera mar preonda; part la fera mar preionda;

v 5	C Da G I K N Q	e si·m suy de midons lunhans, e se·m soi de midonz loingnanz, e si sui de midonz lognanz, e si·m sui de midonz loingnanz, e si·m soi de midonz loingnanz, e se·m <b>ioi</b> de midonç loingnanç, e si sui de midonç lognaç,
v 6	C Da G I K N Q	ves si·m tira cum <b>diamans</b> ves se·n tira com aimanz ves si·m tira com adimanz ves se·m tira com aimanz ves se·m tira com aimanz ves se·m tira com aimanz ves se·m tira com aimanz ves si·m tira com adimanç
v 7	C Da G I K N Q	la belha cui Dieus defenda. la bella cui Dieus defenda. la bella cui Deus defenda. la bella cui Dieus defenda. la bella cui Dieus defenda. la bella cui Deus defenda. la bella cui Deus defenda.

### Tornadas

v 1	C Da G I K N Q	Si·l reys engles e·l dux normans Si·l reis engleis e·l ducs normanz Se·l reis engles el dux normanz Si·l reis engles e·l duz normanz Si·l reis engles e·l duz normanz Si·l reis engles e·l dux normanz Se·l reis engles e·l duç normanz
v 2	C Da G I K N Q	o vol, ieu la veirai abans o vol, eu la verrai abanz lo vol, en la verai abanz o vol, eu la veirai abanz o vol, eu la veirai abanz o vol, eu la verrai abanz lo vol, eu la verai abanz
v 3	C Da G I K N Q	que l?iversns nos sobreprenda. qu?euvernz nos sobreprenda. qe l?inverç nos sobreprenda. que l?ivers nos sobreprenda. que l?ivers nos sobreprenda. que·l venrç nos sobreprenda. qe l?ivers nos sobreprenda.
v 4	C Da G I K N Q	Pel rey sui engles e normans, Pel rei soi engles e normanz, / Pel rei sui engles e normanz, Pel rei sui engles e normanz, Pel rei sor engles e normanz, /

v 5	C Da G I K N Q	e si no fos Mos Diamans, e si non fos Mos Aimananz, / e si non fos mos Azimananz, e si non fos Mos Azimananz, e si non fos Mos Aimananz, /
v 6	C Da G I K N Q	restera tro la calenda. restera tro part calenda. / restera tro part calenda. restera tro part calenda. restera tro part kalenda. /

- letto 452 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-227>